

## PLATAFORMA LOJA VIRTUAL COM PRODUTOS DE MULHERES RURAIS <https://cdsafeirasisa.acreppp.org/>



INICIATIVA DO PROJETO: ***“FORTALECIMENTO DO SISA ACRE: APRIMORAMENTO DOS SEUS PROGRAMAS E VALORAÇÃO DOS ATIVOS E SUSTENTABILIDADE FINANCEIRA DE UMA ECONOMIA DE BAIXAS EMISSÕES” SISA+***



RIO BRANCO – ACRE, 2020

**Contratante:** EARTH INNOVATION INSTITUTE

**Diretor do projeto:** Elsa Mendoza

**Responsabilidade:** Companhia de Desenvolvimento de Serviços Ambientais - CDSA

**Diretor-presidente:** José Luiz Gondim dos Santos

**Diretora técnica:** Rosângela Silva de Oliveira Benjamim

**Apoio:** Iniciativa Internacional da Noruega para o Clima e as Florestas (*Norway's International Climate and Forest Initiative - NICFI*); Programa das Nações Unidas Para o Desenvolvimento – PNUD; Força Tarefa dos Governadores para o Clima e Florestas - GCF-FT.

**Consultoria:** Construção da Plataforma Loja Virtual com produtos de Mulheres Rurais

**Local:** Rio Branco - Acre

**Consultores:** Juan Ardila, Juan Gabriel, Rafael Vargas e Paulo Simeoni

## CONTEXTO

O projeto “Fortalecimento do Sistema de Incentivos à Serviços Ambientais do Acre: aprimoramento dos seus programas e valoração dos ativos e sustentabilidade financeira de uma economia de baixas emissões”, também conhecido como Projeto SISA+, contribui para a recuperação e manutenção dos serviços ambientais do Estado do Acre, por meio da elaboração e desenvolvimento dos programas que compõem o Sistema Estadual de Incentivos aos Serviços Ambientais (SISA).

As ações do projeto se desenvolveram de forma eficiente, eficaz e efetiva por meio de atividades da Companhia de Desenvolvimento de Serviços Ambientais do Estado do Acre (CDSA) e do Instituto de Mudanças Climáticas e Regulação de Serviços Ambientais (IMC), concernente na criação de novos programas de Incentivos a Serviços Ambientais (ISA), à validação, implementação e divulgação, bem como geração de oportunidades de negócios para a consolidação de cadeias produtivas de baixas emissões de carbono.

Nesse contexto foi construído a plataforma Loja virtual mulheres produtoras de baixas emissões para comercializar seus produtos hortifrutigranjeiros uma alternativa para enfrentar o impacto da COVID. Estas mulheres, comercializavam seus produtos nas feiras livres em Rio Branco duas vezes por semana, com a Pandemia e o isolamento social decretado pelo Ministério da Saúde e do governo do Acre como medida para conter o vírus, estas mulheres foram impedidas de comercializar seus produtos, originando perda de sus produtos e perda econômica para suas famílias. Neste processo o Projeto SISA+ contribuiu para criar esta plataforma para poder comercializar seus produtos de forma on-line com entregas a domicilio.

## **SOBRE A LOJA VIRTUAL**

A loja virtual tem a função de ofertar e vender os produtos das mulheres rurais, categorizados em quatro grupos: Frutas, verduras, legumes e produtos artesanais. A responsabilidade de operacionalizar a plataforma é da CDSA. Os produtos são diretamente comercializados pelas mulheres e são as responsáveis por realizar as entregas e receber pagamento dos produtos.

Atualmente tem listado aproximadamente 110 produtos e são alterados dependendo da safra do momento (anexo lista de produtos ofertados).

## **SOBRE AS BENEFICIARIAS**

Os beneficiários desta plataforma são **15 mulheres**, todas produtoras rurais do Assentamento Walter Acer, localizada a 30km da cidade de Rio Branco. Todas estas mulheres produzem produtos hortifrutigranjeiros em áreas já convertidas, não usam fogo para limpar suas áreas e também não utilizam produtos químicos tóxicos. Grande maioria destas mulheres são responsáveis pela geração de renda para a família. Atualmente tem mais de 110 produtos cadastrados na plataforma para comercializar, entretanto devido a safra, não é comercializado todos os produtos cadastrados (anexo a lista de produtos cadastrados).



Produtoras em frente a produção de hortaliças, no Assentamento Walter Acer



Produtoras em frente a produção de hortaliças, no Assentamento Walter Acer

**Tabela de produtos cadastrados na loja virtual Feira SISA+**

<b>Categoria</b>	<b>Produto</b>	<b>Product</b>	<b>Posição</b>	<b>Preço 01/08/2020</b>	<b>Quant. 01/08/2020</b>	<b>Fotos 01/08/2020</b>
Legumes	Açafrão-da-terra (100g)	Turmeric (100g)	210	3	48	
Verduras	Alface (maço)	Lettuce (pack)	10	R\$ 4,00	20	CDSA
Verduras	Alfavaca comum (maço)	Large Leaf Basil (pack)	100	3	20	CDSA
Verduras	Arnica (maço)	Arnica leaves (pack)	112	R\$ 0,00	0	CDSA
Frutas	Banana comprida (unid.)	Long banana (unit)	11	1	36	CDSA
Frutas	Banana maçã (palma)	Manzano banana (palm)	304	5	25	CDSA
Frutas	Banana najá (palma)	Sugar banana (palm)	303	4	10	
Frutas	Banana prata (palma)	Burro banana (palm)	302	4	70	CDSA
Frutas	Banana Roxa (palma)	Purple banana (palm)	301	R\$ 0,00	0	
Legumes	Batata Doce (kg)	Sweet potatoes (kg)	11	5	28	CDSA
Produtos Artesanais	Beiju c/ coco (500g)	Beiju (500g)	406	R\$ 5,00	0	CDSA

<b>Categoria</b>	<b>Produto</b>	<b>Product</b>	<b>Posi ção</b>	<b>Preço 01/08/20 20</b>	<b>Quant. 01/08/2020</b>	<b>Fotos 01/08/2020</b>
Verduras	Boldo chinês (maço)	Creeping boldo (pack)	111	R\$ 0,00	0	CDSA
Produtos Artesanais	Bolo de Castanha (unid.)	Brazil nut cake (unit)	410	20	14	CDSA
Produtos Artesanais	Bolo de Laranja (unid.)	Orange cake (unit)	410	15	12	CDSA
Produtos Artesanais	Bolo de Limão (unid.)	Lemon cake (unit)	410	15	10	CDSA
Produtos Artesanais	Bolo de macaxeira (unid.)	Cassava cake (unit)	22	15	8	CDSA
Produtos Artesanais	Bolo de milho c/ coco (unid.)	Corn cake with coconut (unit)	410	15	16	CDSA
Produtos Artesanais	Bolo macaxeira c/ coco (pedaço)	Cassava cake with coconut (piece)	22	5	9	CDSA
Produtos Artesanais	Bolo mármore c/ coco (unid.)	Marble cake with coconut (unit)	410	15	10	CDSA
Verduras	Capim Santo (maço)	Lemon grass (pack)	14	3	15	
Legumes	Cará do Ar (kg)	Air potato (kg)	201	5	15	
Legumes	Cará Inhamé (kg)	Yam (kg)	200	5	29	
Verduras	Cebolinha de palha comum (maço)	Chives (pack)	10	1	30	CDSA
Verduras	Cebolinha de palha grossa (maço)	Green onions (pack)	109	R\$ 0,00	0	CDSA
Verduras	Cheiro Verde (maço)	Chives&coriander (pack)	10	1,5	189	CDSA
Verduras	Chicória (maço)	Culantro (pack)	10	1,5	46	
Verduras	Cidreira Mexicana (maço)	Mexican lemon balm (pack)	110	3	0	CDSA
Frutas	Coco (unid.)	Coconut (unit)	13	R\$ 0,00	0	CDSA
Verduras	Coentro (maço)	Coriander (pack)	14	3	26	
Produtos Artesanais	Colorau (100g)	Annatto powder (100g)	17	3	49	
Verduras	Couve manteiga (maço)	Soft kale (pack)	10	2	16	CDSA
Verduras	Couve roxa (maço)	Purple kale (pack)	102	R\$ 2,00	37	CDSA
Verduras	Couve-orelha-de-macaco (maço)	Brazilian spinach (pack)	102	3	30	CDSA
Produtos Artesanais	Doce de Banana (500g)	Banana jam (500g)	405	5	12	CDSA
Verduras	Erva Cidreira (maço)	Lemon balm (pack)	104	3	14	
Produtos Artesanais	Farinha branca (kg)	White cassava flour (kg)	15	5	20	CDSA
Produtos Artesanais	Farinha d'água (kg)	Yellow cassava flour (kg)	15	6	50	CDSA
Produtos Artesanais	Galinha Caipira Cortada (unid.)	Cut free range chicken (unit)	400	40	6	
Produtos Artesanais	Galinha Caipira Cortada Temperada (unid.)	Cut and seasoned free range chicken (unit)	400	45	10	
Produtos Artesanais	Galinha Caipira Tratada (unid.)	Whole free range chicken (unit)	400	40	8	

<b>Categoria</b>	<b>Produto</b>	<b>Product</b>	<b>Posi ção</b>	<b>Preço 01/08/20 20</b>	<b>Quant. 01/08/2020</b>	<b>Fotos 01/08/2020</b>
Produtos Artesanais	Geleia de Abacaxi (250g)	Pineapple jam (250g)	405	8	14	CDSA
Produtos Artesanais	Geleia de Acerola (250g)	Barbados berry jam (250g)	405	8	10	CDSA
Produtos Artesanais	Geleia de Mamão (250g)	Papaya jam (250g)	405	8	15	CDSA
Legumes	Gergelim Preto (100g)	Black Sesame (100g)	202	2	18	
Produtos Artesanais	Goma de Tapioca (kg)	Tapioca flour (kg)	12	6	11	
Verduras	Hortelã comum (maço)	Mint (pack)	105	3	30	
Verduras	Hortelã roxo (maço)	Purple mint (pack)	105	R\$ 0,00	0	CDSA
Verduras	Hortelã vick (maço)	Japanese mint (pack)	105	3	30	
Verduras	Jambu (maço)	Jambu / Pará-ress (pack)	14	R\$ 0,00	0	CDSA
Frutas	Limão caipira (dúzia)	Lemon (dozen)	300	6	27	CDSA
Frutas	Limão galego (dúzia)	Yellow lemon (dozen)	16	6	28	CDSA
Legumes	Macaxeira c/ casca (kg)	Cassava (kg)	12	3	95	CDSA
Legumes	Macaxeira descascada (kg)	Peeled cassava (kg)	12	3	92	CDSA
Verduras	Malvarisco (maço)	Indian borage (pack)	14	R\$ 0,00	0	CDSA
Frutas	Mamão caipira (Kg)	Papaya (kg)	13	R\$ 3,00	20	CDSA
Verduras	Manjeriçãõ comum (maço)	Basil (pack)	107	3	27	CDSA
Verduras	Manjeriçãõ Cravo (maço)	Clove Basil (pack)	100	3	10	
Produtos Artesanais	Massa de Banana (100g)	Banana flour (100g)	18	1,5	100	CDSA
Produtos Artesanais	Massa de Macaxeira (100g)	Cassava dough (100g)	404	1,5	50	
Produtos Artesanais	Massa de Milho (100g)	Corn dough (100g)	404	1,5	20	
Verduras	Mastruz (maço)	Mastruz (pack)	108	5	10	
Legumes	Maxixe (maço)	Burr cucumber (pack)	203	3	37	CDSA
Produtos Artesanais	Ovos caipira (dúzia)	Free-range eggs (dozen)	403	R\$ 0,00	0	CDSA
Produtos Artesanais	Ovos caipira (meia dúzia)	Free-range eggs (half-dozen)	403	R\$ 0,00	0	CDSA
Produtos Artesanais	Pão Caseiro c/ Aveia (unid.)	Homemade bread with oats (unit)	409	8	9	opencart
Produtos Artesanais	Pão Caseiro c/ Gergelim (unid.)	Homemade bread with sesame (unit)	17	8	10	opencart
Produtos Artesanais	Pão Caseiro c/ Linhaça (unid.)	Homemade bread with flaxseed (unit)	409	8	9	opencart
Produtos Artesanais	Pão Caseiro Tradicional (unid.)	Homemade bread (unit)	409	8	10	opencart
Produtos Artesanais	Pão Dona Jô (unid.)	Mrs Jo Bread (unit)	17	10	13	CDSA
Legumes	Pepininho p/ conserva (100g)	Pickle cucumber (100g)	205	1	0	CDSA

<b>Categoria</b>	<b>Produto</b>	<b>Product</b>	<b>Posi ção</b>	<b>Preço 01/08/20 20</b>	<b>Quant. 01/08/2020</b>	<b>Fotos 01/08/2020</b>
Legumes	Pepino comum (unid.)	Cucumber (unit)	14	2	47	opencart
Legumes	Pepino peruano (unid.)	Peruvian cucumber (unit)	204	2	0	CDSA
Legumes	Pimenta de Cheiro (100g)	Habanero pepper (100g)	14	R\$ 3,00	20	
Legumes	Pimenta Malagueta (100g)	Chilli pepper (100g)	209	3	10	
Legumes	Quiabo comum (maço)	Okra (pack)	208	R\$ 0,00	0	CDSA
Legumes	Quiabo de metro (maço)	Snake gourd (pack)	207	R\$ 0,00	0	CDSA
Verduras	Salsa (maço)	Parsley (maço)	14	3	30	CDSA
Legumes	Tomate cereja (100g)	Cherry tomato (100g)	206	R\$ 0,00	0	CDSA
Produtos Artesanais	Tucupi Puro (L)	Tucupi (L)	15	3	30	
Produtos Artesanais	Tucupi Temperado (L)	Seasoned tucupi (L)	15	3	50	CDSA



**Anexo 3 – Tabela das descrições dos produtos cadastrados na loja virtual Feira SISA+**

<b>Categoria</b>	<b>Produto</b>	<b>Descrição</b>	<b>Product</b>	<b>Description</b>
Legumes	Açafrão-da-terra (100g)	Raízes de Açafrão-da-terra vendido a cada 100g. Escolha a quantidade que desejar. Também conhecido como cúrcuma.	Turmeric (100g)	Turmeric roots sold every 100g. Choose the amount you want.
Verduras	Alface (maço)	Alface vendida em maço.	Lettuce (pack)	Lettuce sold in pack.
Verduras	Alfavaca comum (maço)	Alfavaca comum vendida em maço.	Large Leaf Basil (pack)	Large Leaf Basil sold in pack.
Verduras	Arnica (maço)	Arnica vendida em maço.	Arnica leaves (pack)	Arnica leaves sold in pack.
Frutas	Banana comprida (unid.)	Banana comprida vendida em unidade.	Long banana (unit)	Long banana sold in unit.
Frutas	Banana maçã (palma)	Banana maçã vendida em palma.	Manzano banana (palm)	Manzano banana sold in palm.
Frutas	Banana najá (palma)	Banana najá vendida em palma. Também conhecida por banana ouro.	Sugar banana (palm)	Sugar banana sold in palm. Also known as Finger banana.
Frutas	Banana prata (palma)	Banana prata vendida em palma.	Burro banana (palm)	Burro banana sold in palm.
Frutas	Banana Roxa (palma)	Banana roxa vendida em palma.	Purple banana (palm)	Purple banana sold in palm.
Legumes	Batata Doce (kg)	Batata-doce vendida em quilogramas.	Sweet potatoes (kg)	Sweet potatoes sold in kilograms.
Produtos Artesanais	Beiju c/ coco (500g)	Beiju com coco vendido em pacotes de 500g. Ingredientes: goma e coco ralado.	Beiju (500g)	Beiju with coconut sold in 500g packages. Ingredients: tapioca flour and grated coconut.
Verduras	Boldo chinês (maço)	Boldo chinês vendido em maço.	Creeping boldo (pack)	Creeping boldo sold in pack.
Produtos Artesanais	Bolo de Castanha (unid.)	Bolo de Castanha vendido em unidade. Peso médio 900g.	Brazil nut cake (unit)	Brazil nut cake sold in unit. Average weight 900g.
Produtos Artesanais	Bolo de Laranja (unid.)	Bolo de Laranja vendido em unidade. Peso médio 900g.	Orange cake (unit)	Orange cake sold in unit. Average weight 900g.
Produtos Artesanais	Bolo de Limão (unid.)	Bolo de Limão vendido em unidade. Peso médio 900g.	Lemon cake (unit)	Lemon cake sold in unit. Average weight 900g.
Produtos Artesanais	Bolo de macaxeira (unid.)	Bolo de macaxeira vendido em unidade. Peso médio 900g.	Cassava cake (unit)	Cassava cake sold in unit. Average weight 900g.
Produtos Artesanais	Bolo de milho c/ coco (unid.)	Bolo de milho c/ coco vendido em unidade. Peso médio 900g.	Corn cake with coconut (unit)	Corn cake with coconut sold in unit. Average weight 900g.
Produtos Artesanais	Bolo macaxeira c/ coco (pedaço)	Bolo macaxeira c/ coco vendido em pedaço. Peso médio 250g.	Cassava cake with coconut (piece)	Cassava cake with coconut sold in piece. Average weight 250g.
Produtos Artesanais	Bolo mármore c/ coco (unid.)	Bolo mármore c/ coco vendido em unidade. Peso médio 900g.	Marble cake with coconut (unit)	Marble cake with coconut sold in unit. Average weight 900g.

<b>Categoria</b>	<b>Produto</b>	<b>Descrição</b>	<b>Product</b>	<b>Description</b>
Verduras	Capim Santo (maço)	Capim Santo vendido em maço.	Lemon grass (pack)	Lemon grass sold in pack.
Legumes	Cará do Ar (kg)	Cará do Ar vendido em quilogramas.	Air potato (kg)	Air potato sold in kilograms.
Legumes	Cará Inhamé (kg)	Cará Inhamé vendido em quilogramas.	Yam (kg)	Yam sold in kilograms.
Verduras	Cebolinha de palha comum (maço)	Cebolinha de palha comum vendida em maço.	Chives (pack)	Chives sold in pack.
Verduras	Cebolinha de palha grossa (maço)	Cebolinha de palha grossa vendida em maço.	Green onions (pack)	Green onions sold in pack.
Verduras	Cheiro Verde (maço)	Maço de cheiro verde contendo cebolinha-de-palha comum e coentro comum.	Chives&coriander (pack)	Chives&coriander sold in pack.
Verduras	Chicória (maço)	Chicória vendida em maço.	Culantro (pack)	Culantro sold in pack.
Verduras	Cidreira Mexicana (maço)	Cidreira Mexicana vendida em maço.	Mexican lemon balm (pack)	Mexican lemon balm sold in pack.
Frutas	Coco (unid.)	Coco vendido em unidade.	Coconut (unit)	Coconut sold in unit.
Verduras	Coentro (maço)	Coentro vendido em maço.	Coriander (pack)	Coriander sold in pack.
Produtos Artesanais	Colorau (100g)	Colorau vendido a cada 100g. Feito a partir das sementes de Urucum.	Annatto powder (100g)	Annatto powder sold every 100g.
Verduras	Couve manteiga (maço)	Couve manteiga vendida em maço.	Soft kale (pack)	Soft kale sold in pack.
Verduras	Couve roxa (maço)	Couve roxa vendida em maço.	Purple kale (pack)	Purple kale sold in pack.
Verduras	Couve-orelha-de-macaco (maço)	Couve-orelha-de-macaco vendida em maço.	Brazilian spinach (pack)	Brazilian spinach sold in pack.
Produtos Artesanais	Doce de Banana (500g)	Doce de Banana vendido a cada 500g.	Banana jam (500g)	Banana jam sold every 500g.
Verduras	Erva Cidreira (maço)	Erva Cidreira vendida em maço.	Lemon balm (pack)	Lemon balm sold in pack.
Produtos Artesanais	Farinha branca (kg)	Farinha branca vendida em quilogramas.	White cassava flour (kg)	White cassava flour sold in kilograms.
Produtos Artesanais	Farinha d'água (kg)	Farinha d'água vendida em quilogramas.	Yellow cassava flour (kg)	Yellow cassava flour sold in kilograms.
Produtos Artesanais	Galinha Caipira Cortada (unid.)	Galinha caipira tratada e cortada, incluindo miúdos.	Cut free range chicken (unit)	Cut free range chicken sold in unit.
Produtos Artesanais	Galinha Caipira Cortada Temperada (unid.)	Galinha caipira tratada, cortada e temperada, incluindo miúdos.	Cut and seasoned free range chicken (unit)	Cut and seasoned free range chicken sold in unit.
Produtos Artesanais	Galinha Caipira Tratada (unid.)	Galinha caipira inteira tratada, incluindo miúdos.	Whole free range chicken (unit)	Whole free range chicken sold in unit.
Produtos Artesanais	Geleia de Abacaxi (250g)	Geleia de Abacaxi vendida a cada 250g.	Pineapple jam (250g)	Pineapple jam sold every 250g.
Produtos Artesanais	Geleia de Acerola (250g)	Geleia de Acerola vendida a cada 250g.	Barbados berry jam (250g)	Barbados berry jam sold every 250g.

<b>Categoria</b>	<b>Produto</b>	<b>Descrição</b>	<b>Product</b>	<b>Description</b>
Produtos Artesanais	Geleia de Mamão (250g)	Geleia de Mamão vendida a cada 250g.	Papaya jam (250g)	Papaya jam sold every 250g.
Legumes	Gergelim Preto (100g)	Gergelim Preto vendido a cada 100g.	Black Sesame (100g)	Black Sesame sold every 100g.
Produtos Artesanais	Goma de Tapioca (kg)	Goma de Tapioca vendida em quilogramas.	Tapioca flour (kg)	Tapioca flour sold in kilograms.
Verduras	Hortelã comum (maço)	Hortelã comum vendido em maço.	Mint (pack)	Mint sold in pack.
Verduras	Hortelã roxo (maço)	Hortelã roxo vendido em maço.	Purple mint (pack)	Purple mint sold in pack.
Verduras	Hortelã vick (maço)	Hortelã vick vendido em maço.	Japanese mint (pack)	Japanese mint sold in pack.
Verduras	Jambu (maço)	Jambu vendido em maço.	Jambu / Pará-cress (pack)	Jambu / Pará-cress sold in pack.
Frutas	Limão caipira (dúzia)	Limão caipira vendido em dúzia.	Lemon (dozen)	Lemon sold in dozen.
Frutas	Limão galego (dúzia)	Limão galego vendido em dúzia.	Yellow lemon (dozen)	Yellow lemon sold in dozen.
Legumes	Macaxeira c/ casca (kg)	Macaxeira c/ casca vendida em quilogramas.	Cassava (kg)	Cassava sold in kilograms.
Legumes	Macaxeira descascada (kg)	Macaxeira descascada vendida em quilogramas.	Peeled cassava (kg)	Peeled cassava sold in kilograms.
Verduras	Malvarisco (maço)	Malvarisco vendido em maço.	Indian borage (pack)	Indian borage sold in pack.
Frutas	Mamão caipira Kg	Mamão caipira vendido em quilogramas.	Papaya (kg)	Papaya sold in kilograms.
Verduras	Manjeriço comum (maço)	Manjeriço comum vendido em maço.	Basil (pack)	Basil sold in pack.
Verduras	Manjeriço Cravo (maço)	Manjeriço Cravo vendido em maço. Também conhecido por Alfavacão. Possui aroma e propriedades semelhantes ao Manjeriço Zaatar, utilizado na cozinha sírio-libanesa.	Clove Basil (pack)	Clove Basil sold in pack. It has an aroma and properties similar to Zaatar Basil, used in Syrian-Lebanese cuisine.
Produtos Artesanais	Massa de Banana (100g)	Farinha super fina feita a partir de bananas verdes desidratadas. Usada em pães, bolos, mingal e como suplemento alimentar.	Banana flour (100g)	Banana flour sold every 100g.
Produtos Artesanais	Massa de Macaxeira (100g)	Massa de Macaxeira vendida a cada 100g.	Cassava dough (100g)	Cassava dough sold every 100g.
Produtos Artesanais	Massa de Milho (100g)	Massa de Milho vendida a cada 100g.	Corn dough (100g)	Corn dough sold every 100g.
Verduras	Mastruz (maço)	Mastruz vendido em maço.	Mastruz (pack)	Mastruz sold in pack.
Legumes	Maxixe (maço)	Maxixe vendido em maço.	Burr cucumber (pack)	Burr cucumber sold in pack.
Produtos Artesanais	Ovos caipira (dúzia)	Ovos caipira vendidos em dúzia	Free range eggs (dozen)	Free range eggs sold in dozen.



<b>Categoria</b>	<b>Produto</b>	<b>Descrição</b>	<b>Product</b>	<b>Description</b>
Produtos Artesanais	Ovos caipira (meia dúzia)	Ovos caipira vendidos em meia-dúzia	Free range eggs (half-dozen)	Free range eggs sold in half-dozen.
Produtos Artesanais	Pão Caseiro c/ Aveia (unid.)	Pão Caseiro com Aveia vendido em unidade.	Homemade bread with oats (unit)	Homemade bread with oats sold in unit.
Produtos Artesanais	Pão Caseiro c/ Gergelim (unid.)	Pão Caseiro com Gergelim vendido em unidade.	Homemade bread with sesame (unit)	Homemade bread with sesame sold in unit.
Produtos Artesanais	Pão Caseiro c/ Linhaça (unid.)	Pão Caseiro com Linhaça vendido em unidade.	Homemade bread with flaxseed (unit)	Homemade bread with flaxseed sold in unit.
Produtos Artesanais	Pão Caseiro Tradicional (unid.)	Pão Caseiro Tradicional vendido em unidade. Peso médio 400g	Homemade bread (unit)	Homemade bread sold in unit. Average weight 400g.
Produtos Artesanais	Pão Dona Jô (unid.)	Pão Dona Jô vendido em unidade. Peso médio 800g. Pão caseiro sem farinha de trigo. Ingredientes: massa de banana, massa de milho, amendoim, gergelim preto, açúcar mascavo, sal e fermento natural.	Mrs Jo Bread (unit)	Mrs Jo Bread sold in unit. Average weight 800g. Homemade bread without wheat flour. Ingredients: banana flour, corn dough, peanuts, black sesame, brown sugar, salt and natural yeast.
Legumes	Pepininho p/ conserva (100g)	Pepininho para conserva vendido a cada 100g.	Pickle cucumber (100g)	Pickle cucumber sold every 100g.
Legumes	Pepino comum (unid.)	Pepino comum vendido em unidade.	Cucumber (unit)	Cucumber sold in unit.
Legumes	Pepino peruano (unid.)	Pepino peruano vendido em unidade.	Peruvian cucumber (unit)	Peruvian cucumber sold in unit.
Legumes	Pimenta de Cheiro (100g)	Pimenta de Cheiro vendida a cada 100g.	Habanero pepper (100g)	Habanero pepper sold every 100g.
Legumes	Pimenta Malagueta (100g)	Pimenta Malagueta vendida a cada 100g.	Chilli pepper (100g)	Chilli pepper sold every 100g.
Legumes	Quiabo comum (maço)	Quiabo comum vendido em maço.	Okra (pack)	Okra sold in pack.
Legumes	Quiabo de metro (maço)	Quiabo de metro vendido em maço.	Snake gourd (pack)	Snake gourd sold in pack.
Verduras	Salsa (maço)	Salsa vendida em maço.	Parsley (pack)	Parsley sold in pack.
Legumes	Tomate cereja (100g)	Tomate cereja vendido a cada 100g.	Cherry tomato (100g)	Cherry tomato sold every 100g.
Produtos Artesanais	Tucupi Puro (L)	Tucupi Puro vendido em litros.	Tucupi (L)	Tucupi sold in liters
Produtos Artesanais	Tucupi Temperado (L)	Tucupi Temperado vendido em litros.	Seasoned tucupi (L)	Seasoned tucupi sold in liters